



*МЕЖДУНАРОДНАЯ  
КОНВЕНЦИЯ  
О ЛИКВИДАЦИИ  
ВСЕХ ФОРМ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.  
GENERAL

CERD/C/ATG/GO/9  
11 April 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ**

Семидесятая сессия

19 февраля - 9 марта 2007 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-  
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ**

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации  
расовой дискриминации**

**АНТИГУА и БАРБУДА**

1. Комитет рассмотрел первоначальный–девятый периодические доклады Антигуа и Барбуда, подлежащие представлению соответственно в 1989, 1991, 1993, 1995, 1997, 1999, 2001, 2003 и 2005 годах и сведенные в один документ (CERD/C/ATG/9), на своих 1802-м и 1803 м заседаниях (CERD/C/SR.1802 и 1803), состоявшихся 28 февраля и 1 марта 2007 года. На своем 1813-м заседании (CERD/C/SR.1813), состоявшемся 8 марта 2007 года, принял следующие заключительные замечания.

**А. Введение**

2. Комитет приветствует первоначальный–девятый периодические доклады Антигуа и Барбуда и возможность начать открытый и конструктивный диалог с государством-участником. Комитет выражает признательность за дополнительную информацию, представленную делегацией в письменной форме, а также всеобъемлющие и подробные ответы на широкий спектр вопросов, заданных членами Комитета.

3. Комитет отмечает, что государство-участник впервые представляет Комитету доклад с момента ратификации Конвенции в 1988 году. Он призывает государство-участник соблюдать рекомендованный им график представления будущих докладов.

4. Комитет с удовлетворением отмечает тот факт, что доклад, общая форма и содержание которого отвечают требованиям руководящих принципов Комитета, является результатом сотрудничества между соответствующими государственными учреждениями. Вместе с тем он выражает сожаление по поводу того, что в докладе не содержится достаточной информации о практическом применении Конвенции.

#### **В. Позитивные аспекты**

5. Комитет с удовлетворением отмечает ратификацию государством-участником, помимо Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, трех основных договоров Организации Объединенных Наций по правам человека: Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка и Факультативного протокола, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. Комитет убежден, что государство-участник примет необходимые меры с целью ратификации остальных договоров по правам человека.

6. Комитет хотел бы выразить удовлетворение в связи с учреждением в государстве-участнике института омбудсмена. Комитет также приветствует создание Центра правовой помощи для оказания содействия представителям малообеспеченных и находящихся в неблагоприятном положении слоев общества в получении доступа к судам государства-участника.

7. Комитет с удовлетворением принимает к сведению стремление государства-участника принять все необходимые меры, с тем чтобы гарантировать возможность осуществления негражданами, в том числе экономическими мигрантами, их прав человека без какой-либо дискриминации. Он хотел бы выразить государству-участнику признательность за целый ряд мероприятий, осуществляемых с целью обеспечения возможности получения гражданства всем лицам, которые вносят вклад в развитие Антигуа и Барбуды.

**С. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

8. Комитет с озабоченностью отмечает оговорки, сделанные государством-участником при ратификации Конвенции, в частности заявление о том, что признание Конвенции не означает принятия обязательств, выходящих за рамки Конституции или какого-либо обязательства в отношении введения судебных процедур, выходящих за рамки тех, которые предусмотрены в Конституции.

**Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность снятия всех оговорок, сделанных им при присоединении к Конвенции.**

9. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник не представило информации относительно применения статьи 16 Конституции, которая допускает во время чрезвычайного положения отклонение от предписаний Конституции, включая запрещение дискриминации.

**Комитет предлагает государству-участнику включить соответствующую информацию с указанием конкретных примеров таких ограничений, в случае их применения, а также информацию об имеющихся конституционных гарантиях в следующий периодический доклад.**

10. Комитет сожалеет по поводу отсутствия национального органа по правам человека, который был бы создан в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы, резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение).

**Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о создании национального учреждения по правам человека в соответствии с резолюцией 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение.**

11. Комитет выражает обеспокоенность в связи с определением расовой дискриминации, содержащимся в статье 14 Конституции, которое не в полной мере соответствует определению, данному статьей 1 Конвенции, поскольку не включает "национальное или этническое происхождение" в число запрещенных оснований дискриминации (статья 1).

**Комитет призывает государство-участник привести его национальное законодательство в соответствие с Конвенцией, добавив в статью 14**

**Конституции "национальное или этническое происхождение" в качестве запрещенных оснований дискриминации.**

12. Комитет обеспокоен по поводу того, что в соответствии со статьей 14 Конвенции положение о запрете дискриминации "не применяется к любому закону, если такой закон [...] касается лиц, не являющихся гражданами страны". Комитет также отмечает, что в соответствии со статьей 8 Конституции закон не будет признан противоречащим Конституции только лишь потому, что он ограничивает свободу передвижения лиц, не являющихся гражданами страны (статьи 1-5).

**Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию № 30 (2004 год) о дискриминации неграждан и рекомендует государству-участнику пересмотреть свои Конституцию и законодательство, с тем чтобы гарантировать равенство между гражданами и негражданами в осуществлении ими предусмотренных в Конвенции прав в той мере, в какой они признаются в международном праве.**

13. Комитет принимает к сведению утверждение государства-участника о том, что, хотя пункт 4 статьи 14 Конституции и допускает принятие особых мер в соответствии с пунктом 4 статьи 1 и пунктом 2 статьи 2 Конвенции, такие меры не принимались, поскольку проживающие в Антигуа и Барбуде расовые и этнические группы не нуждаются в особой защите (статья 1 (4) и статья 2 (2)).

**Комитет призывает государство-участник осуществлять сбор информации, с тем чтобы гарантировать, что его убежденность в отсутствии необходимости принятия особых мер не обусловлена недостаточностью информации о положении расовых или этнических групп.**

14. Отмечая существующую в настоящее время сравнительную однородность населения, Комитет обеспокоен отсутствием дезагрегированных статистических данных о численности и экономическом положении лиц различного этнического и расового происхождения, проживающих в Антигуа и Барбуде. В отсутствие такой статистической информации Комитету сложно оценивать масштабы расовой и этнической дискриминации, а также способы практического применения Конвенции на территории государства-участника (статья 2).

**Комитет предлагает государству-участнику включить более подробные вопросы в перепись населения, с тем чтобы иметь лучшее представление об этническом и национальном составе населения страны, и в этой связи обращает**

**внимание государства-участника на пункт 8 своих Общих руководящих принципов в отношении формы и содержания докладов (CERD/C/70/Rev.5). Комитет рекомендует включить вопрос этнического и национального происхождения во все процессы сбора информации, следуя примеру осуществляемой в настоящее время Инициативы по оценке уровня нищеты.**

15. Комитет принимает к сведению утверждение государства-участника о том, что в случае предполагаемой "сегрегации" групп иммигрантов в удаленных общинах Антигуа и Барбуды речь идет о "добровольных действиях самих иммигрантов, а не о принудительной сегрегации со стороны государства". Комитет, тем не менее, обеспокоен тем, что фактически такая сегрегация может быть результатом частных действий и конкретных социальных и экономических условий, которыми не занимается государство-участник (статья 3).

**Комитет просит государство-участник проанализировать причины концентрации отдельных групп иммигрантов в удаленных районах Антигуа и Барбуды и решить вопрос в отношении любых действий частных компаний, которые могут приводить к фактической сегрегации, принимая во внимание общую рекомендацию Комитета № 19 (1995 год) о Расовой сегрегации и апартеиде (статья 3).**

16. Комитет выражает сожаление по поводу того, что Антигуа и Барбуда полагает, что в настоящее время не требуются дополнительные усилия для приведения национального права в соответствие с положениями Конвенции, и не является обязательным принятие законодательства, удовлетворяющего требованиям статьи 4 Конвенции, с целью расширения перечня преступлений, предусмотренных Трудовым кодексом (статья 4).

**Комитет рекомендует государству-участнику соблюдать требования статьи 4 Конвенции, в частности путем признания в качестве караемого по закону преступления всякое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, всякое подстрекательство к расовой дискриминации, а также все акты насилия или подстрекательство к таким актам; а также объявления вне закона и запрещения организаций, которые насаждают и поощряют расовую дискриминацию.**

17. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что в докладе государства-участника отсутствует какая-либо информация, которая позволила бы Комитету оценить равное осуществление всех прав человека членами различных составляющих общество групп, включая трудящихся мигрантов (статья 5).

**Комитет рекомендует государству-участнику представить информацию относительно осуществления без дискриминации прав и свобод, упомянутых в статье 5 Конвенции, как оговорено в общей рекомендации № 20 (1996 год), касающейся осуществления без дискриминации прав и свобод (статья 5), в частности права на образование, здравоохранение и жилище, особенно мигрантами.**

18. Приветствуя упразднение практики исключения детей неграждан из государственных школ в течение двух первых лет их пребывания в Антигуа и Барбуде, Комитет отмечает, что дети продолжают исключаться из школ по причине нехватки финансирования, отсутствуют механизмы для проведения проверок таких исключений и обеспечения доступа к образованию для всех детей (статья 5 e) v)).

**Комитет рекомендует государству-участнику осуществлять систематический надзор за любыми исключениями детей из школ, определять причины исключений и создать независимый механизм для управления таким надзором и обеспечения того, что все дети, независимо от их социальной или национальной принадлежности, могли осуществлять право на образование.**

19. Отмечая представленную информацию относительно женщин, работающих в государственных учреждениях и правительстве, Комитет обеспокоен в связи с отсутствием статистических сведений о представленности на государственной службе этнических меньшинств (статья 5 c) и e) i)).

**Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы все этнические меньшинства имели адекватные возможности для участия в управлении страной на всех уровнях. Комитет, в частности, просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад обновленную статистическую информацию о доле и функциях представителей меньшинств, работающих в государственных учреждениях и правительстве.**

20. Комитет напоминает государству-участнику, что он не может признавать голословные утверждения государств-участников об отсутствии на их территории расовой дискриминации. Комитет сожалеет об отсутствии информации относительно эффективной защиты и средств правовой защиты через компетентные национальные суды и другие государственные институты в случае любых актов расовой дискриминации, а также права предъявлять в эти суды иск о справедливом и адекватном возмещении или

удовлетворении за любой ущерб, понесенный в результате такой дискриминации (статья 6).

**Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад статистическую информацию о мерах, принятых в случае совершения правонарушений, связанных с расовой дискриминацией, а также примеры применения соответствующих положений существующего внутреннего законодательства. Комитет напоминает государству-участнику, что сам по себе факт отсутствия жалоб и судебных исков со стороны жертв расовой дискриминации может в значительной степени указывать на отсутствие соответствующего конкретного законодательства, на отсутствие осведомленности о наличии средств правовой защиты или на недостаточную решимость со стороны властей преследовать такие деяния или на отсутствие должного внимания со стороны властей и недостаточную подготовку (в том числе судей и адвокатов). Комитет просит государство-участник предусмотреть соответствующие положения в национальном законодательстве и проинформировать население о наличии всех средств правовой защиты в области расовой дискриминации.**

21. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием информации о категориях дел, в которых к участию привлекается Омбудсмен, и, в частности, о том, передавались ли ей на рассмотрение жалобы, касающиеся расовой дискриминации. Комитет также отмечает, что Омбудсмен обладает недостаточными полномочиями для того, чтобы обеспечить выполнение ее решений (статья 6).

**Комитет предлагает государству-участнику представить информацию о любых жалобах, связанных с расовой дискриминацией, которые рассматривал Омбудсмен, а также обеспечить выполнение ее рекомендаций и выводов.**

22. Комитет озабочен тем, что основные положения Конвенции не доведены до сведения общественности, хотя и с удовлетворением отмечает проведение в мае 2007 года Дня разнообразия с целью повышения уровня осведомленности общества для построения интегрированного и этнически неоднородного общества.

**Комитет рекомендует государству-участнику предоставлять широкой общественности на регулярной основе информацию об основных положениях Конвенции и активизировать свои усилия по информированию населения о находящихся в его распоряжении возможностях для подачи апелляционных жалоб в связи со случаями расовой дискриминации.**

23. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств - участников Конвенции и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111. В этой связи Комитет ссылается на резолюцию 59/176 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2004 года, в которой Ассамблея настоятельно призывает государства-участники ускорить свои внутренние процедуры ратификации поправки и оперативно уведомить в письменном виде Генерального секретаря о своем согласии с ней.
24. Комитет отмечает, что государство-участник не сделало факультативного заявления, предусмотренного статьей 14 Конвенции, и призывает государство-участник рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать такое заявление.
25. Комитет рекомендует государству-участнику присоединиться к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.
26. Комитет рекомендует государству-участнику принимать во внимание соответствующие части Дурбанской декларации и Программы действий при осуществлении Конвенции в рамках внутреннего права, в частности в отношении статей 2-7 Конвенции, и включить в его следующий периодический доклад информацию о планах действий и иных мерах, принятых во исполнение Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.
27. Комитет рекомендует государству-участнику представить базовый документ в соответствии с требованиями Согласованных руководящих принципов представления докладов, одобренных в недавнее время международными договорными органами по правам человека (HRI/MC/2006/3 и Corr.1).
28. Комитет рекомендует государству-участнику предоставлять общественности широкий доступ к его докладам с момента их представления и обеспечивать такое же распространение замечаний Комитета по этим докладам.
29. Комитет рекомендует государству-участнику проводить широкие консультации с организациями гражданского общества, занимающимися вопросами борьбы против расовой дискриминации, в связи с подготовкой следующего периодического доклада.
30. В соответствии с пунктом 1 правила 65 правил процедуры Комитета государству-участнику следует в течение одного года представить информацию о принятых им мерах в связи с рекомендациями Комитета, содержащимися в пунктах 10, 14 и 16.

31. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои десятый и одиннадцатый периодические доклады в едином документе, подлежащем представлению 24 ноября 2009 года, обеспечить всеобъемлющий характер такого доклада и отразить в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях.

-----